



VĂN PHÒNG QUẢN TRỊ QUẬN  
**QUẬN**  
**ORANGE**

Ngày 20 tháng Năm năm 2026

Người nhận: Chủ Tịch Doug Chaffee, Giám Sát Viên, Địa Hạt Bốn  
Các Thành Viên, Hội Đồng Giám Sát

Người gửi: Michelle Aguirre, Giám Đốc Văn Phòng Quản Trị Quận

Tiêu đề: Ngân Sách Đề Xuất cho Năm Tài Khóa 2026-2027



Thay mặt Văn Phòng Quản Trị Quận Orange, tôi xin trân trọng trình Ngân Sách Đề Xuất cho Năm Tài Khóa (FY) 2026-2027, một ngân sách cân bằng, phản ánh việc quản lý tài nguyên có trách nhiệm và cam kết lâu dài nhằm giữ vững sự ổn định và lớn mạnh về tài chính.

Áp lực ngân sách đến từ những thay đổi liên tục trong chính sách của tiểu bang và liên bang, môi trường kinh tế khó lường, sự tăng trưởng doanh thu hạn chế cùng chi phí vận hành ngày càng tăng vẫn tiếp diễn; tuy nhiên, Quận và Hội Đồng Giám Sát vẫn giữ vững cam kết duy trì đầy đủ phạm vi và chất lượng dịch vụ cung cấp cho cộng đồng, đồng thời đảm bảo mức dự trữ tài chính phù hợp. Để ứng phó với những thử thách này, Quận tiếp tục triển khai các biện pháp kiểm soát chi phí đã được thiết lập thông qua Kế Hoạch Hành Động Ngân Sách áp dụng từ tháng Một năm 2025. Những biện pháp này giúp cân đối chi tiêu của các sở, ban, ngành phù hợp với tài nguyên hiện có, đảm bảo ngân sách cân bằng trong khi vẫn duy trì dịch vụ cốt lõi và thực hiện các chương trình thiết yếu thay mặt cho chính phủ tiểu bang và liên bang.

Dù đối mặt với những hạn chế tài chính, việc xây dựng Ngân Sách Đề Xuất vẫn luôn bám sát nhu cầu và mục tiêu ưu tiên của cộng đồng. Ngân sách này tạo ra khuôn khổ cho sự ổn định tài chính dài hạn, đồng thời duy trì các chương trình và dịch vụ mà người dân đang phụ thuộc. Thông qua sở, ban, ngành và sự hợp tác với các tổ chức cộng đồng, Quận tiếp tục ưu tiên khả năng tiếp cận dịch vụ dễ dàng và duy trì việc cung cấp ổn định các chương trình điều trị, hỗ trợ cho những nhóm cư dân đang gặp khó khăn. Sự hợp tác chặt chẽ với các tổ chức này giúp Quận thúc đẩy những đề xuất quan trọng để giải quyết những ưu tiên và nhu cầu cấp bách đó.

Ngân Sách Đề Xuất cho Năm Tài Khóa 2026-2027 bao gồm nguồn kinh phí cho một loạt sáng kiến và dự án trọng điểm đang được thực hiện, bao gồm OC Cares, Kế Hoạch Tổng Thể cho

Người Cao Niên, OC Builds, cùng các dự án cơ sở hạ tầng và phát triển bền vững mang tính then chốt.

- **OC Cares:** Đề xuất toàn quận này tập trung vào các nhu cầu hiện tại và những nguyên nhân sâu xa tiềm ẩn của các cá nhân thuộc bất kỳ hệ thống nào trong năm hệ thống chăm sóc của Quận (Sức Khỏe Hành Vi, Chăm Sóc Sức Khỏe, Cải Huấn Cộng Đồng, Gia Cư, Dịch Vụ Phúc Lợi và Hỗ Trợ). Ban đầu, chương trình được khởi động dưới tên gọi Tầm Nhìn 2025 nhằm giúp các cá nhân từng vướng vào vòng lao lý tái hòa nhập xã hội thành công và tự chủ cuộc sống, OC Cares hiện đã mở rộng trọng tâm sang nhóm cư dân cao niên thông qua **Kế Hoạch Tổng Thể cho Người Cao Niên**. Đề xuất này hỗ trợ người cao niên ổn định nhà ở, mở rộng quyền tiếp cận các thông tin và tài nguyên thiết yếu, đồng thời nâng cao việc phối hợp chăm sóc cá nhân toàn diện để các cư dân sống vui khỏe tuổi già trong sự tôn nghiêm, an toàn và tràn đầy sức sống.

Trong hệ thống chăm sóc Gia Cư, Quận ưu tiên phát triển nhà ở giá rẻ và nhà ở hỗ trợ lâu dài. Trong khi các nhà lánh nạn khẩn cấp và nhà ở tạm thời đóng vai trò như một lưới an sinh quan trọng giúp ổn định tình hình cho những người đang đối mặt với khủng hoảng về chỗ ở, thì sự thành công lâu dài lại phụ thuộc vào việc mở rộng các lựa chọn nhà ở giá rẻ hoặc nhà ở hỗ trợ lâu dài. Thông qua Chiến Lược Cấp Vốn Gia Cư, được Hội Đồng thông qua vào tháng Sáu năm 2018 và cập nhật vào tháng Mười Hai năm 2022, tính đến tháng Tư năm 2026, đã có 1.227 căn nhà ở hỗ trợ lâu dài được xây dựng, với mục tiêu đạt 2.396 căn vào năm 2029. Ngoài ra, đã có 1.114 căn nhà ở giá rẻ được hoàn thành, và thêm 956 căn nhà ở giá rẻ cũng như hỗ trợ lâu dài khác đang trong quá trình triển khai tính đến tháng Tư năm 2026. Đợt cập nhật tiếp theo cho chiến lược gia cư sẽ được hoàn tất sau khi công bố dữ liệu từ sự kiện Thống Kê Số Người Vô Gia Cư Năm 2026.

Trong khuôn khổ Tầm Nhìn 2025 của OC Cares, ba dự án cơ sở hạ tầng lớn đang được tiến hành và đã được đưa vào Ngân Sách Đề Xuất. Việc xây dựng Trung Tâm Hỗ Trợ Tái Hòa Nhập Cộng Đồng Toàn Diện dự kiến sẽ khởi công vào tháng Chín năm 2026. Tiến độ Khu Cải Huấn Vị Thành Niên vẫn đang diễn ra, trong đó Giai Đoạn 1 (Trung Tâm Chuyển Tiếp Thanh Thiếu Niên) dự kiến hoàn thành vào tháng Sáu năm 2027, và Giai Đoạn 2 (Gia Cư cho Thanh Thiếu Niên Trong Độ Tuổi Chuyển Tiếp) dự kiến khởi công vào khoảng cuối Năm Tài Khóa 2026-2027. Ngoài ra, Trung Tâm Tái Hòa Nhập Lực Lượng Lao Động Vì Lợi Ích Chung dự kiến cũng sẽ khởi công trong Năm Tài Khóa 2026-27.

- **OC Builds:** Đây là một loạt các dự án cơ sở hạ tầng nhằm nâng cao hệ thống giao thông, đi lại và an ninh mạng, đồng thời đặt ưu tiên hàng đầu vào sự an toàn và tính bền vững. Những nỗ lực này thúc đẩy việc sử dụng năng lượng tái tạo, công nghệ xanh và các phương pháp thực hành có trách nhiệm với môi trường, qua đó giảm phát thải khí nhà kính, bảo tồn tài nguyên thiên nhiên và giảm thiểu chất thải. Ngân Sách Đề Xuất bao gồm các dự án cơ sở hạ tầng cho Phi Trường John Wayne (như hệ thống xử lý hành lý mới, nâng cấp các công trình

đậu xe, đường băng và đường lăn, cùng nhiều trạm sạc xe điện hơn), một Trung Tâm Điều Hành Khẩn Cấp mới, và một Cơ Sở Bảo Trì Đội Xe mới.

Quận cũng duy trì và cập nhật hằng năm Kế Hoạch Tổng Thể về Cơ Sở Vật Chất 10-Năm (FMP), trong đó đề ra định hướng cho tất cả các dự án bất động sản hiện tại và tương lai. FMP bao gồm một số dự án lớn, chẳng hạn như **Kế Hoạch Cơ Sở Vật Chất Khu Trung Tâm Hành Chính**, cung cấp một đánh giá chiến lược về nhu cầu sử dụng lâu dài của Quận tại Trung Tâm Hành Chính Quận Orange. Nỗ lực này tập trung vào việc nâng cao hiệu quả cung cấp dịch vụ cho cộng đồng, tối ưu hóa việc sử dụng không gian và vị trí liền kề giữa các cơ quan, giải quyết tình trạng cơ sở vật chất xuống cấp của Quận, đồng thời đánh giá các cơ hội phát triển nhằm tận dụng tài sản của Quận để tạo ra nguồn doanh thu bền vững. Ngoài ra, trong khuôn khổ FMP, Quận đang thúc đẩy các quan hệ hợp tác Hợp Tác Công - Tư để tái phát triển các khu đất thuộc sở hữu của Quận: **Khu Phức Hợp Đường Fruit** và bất động sản tại số **1725 West 17th Street** ở Santa Ana, hiện đang được xem xét để phát triển thành một khu phức hợp đa dụng, bao gồm cả khu nhà ở dân cư.

- **Ổn Định Tài Chính:** Việc duy trì các quỹ dự trữ ở mức mục tiêu thông qua quản lý tài chính có trách nhiệm, hoạch định chiến lược và phân bổ tài nguyên thận trọng đóng vai trò then chốt trong việc bảo đảm sự ổn định ngân sách và tính liên tục của các dịch vụ thiết yếu, đặc biệt trong bối cảnh Quận đang phải ứng phó với môi trường kinh tế đầy biến động này. Duy trì mức dự trữ mục tiêu thận trọng theo khuyến nghị của Hiệp Hội Công Chức Tài Chính Chính Phủ (GFOA) là điều cần thiết để bảo đảm khả năng phục hồi tài chính, tính linh hoạt và sự bền vững lâu dài, cũng như có đủ nguồn dự phòng để ứng phó với các sự kiện thảm họa có thể xảy ra. Ngoài ra, Quận vẫn cam kết hỗ trợ cuộc kiểm toán pháp lý đang được tiến hành và sẽ tiếp tục kéo dài sang Năm Tài Khóa 2026-2027, qua đó củng cố cam kết của Quận đối với tính minh bạch và quản lý có trách nhiệm các tài nguyên công cộng.

Cam kết đầu tư vào tương lai của Quận là kim chỉ nam cho chiến lược-dài hạn này. Thông qua các đợt đánh giá định kỳ, toàn diện về cơ cấu tổ chức, Quận đang tìm cách tập trung hóa các chức năng nhằm tăng cường hiệu quả và cải thiện dịch vụ cho cộng đồng. Đồng thời, Quận đang mở rộng các chương trình tạo cơ hội cho học sinh tốt nghiệp trung học cũng như xây dựng các lộ trình hỗ trợ dành cho những cá nhân từng vướng vào-vòng lao lý, bao gồm Học Viện Nghề Nghiệp OC (OC Career Academy) và nhiều cơ hội thực tập khác nhau.

Quận Orange vẫn luôn tận tụy trong việc cung cấp các dịch vụ chất lượng cao và thúc đẩy các sáng kiến trọng điểm nhằm nâng cao chất lượng cuộc sống cho cư dân trong Quận. Những nỗ lực phối hợp của Hội Đồng Giám Sát và đội ngũ nhân viên Quận hướng tới việc quản lý tài chính cẩn trọng và có trách nhiệm sẽ giúp Quận sẵn sàng vượt qua những thử thách mới khi phát sinh, đồng thời tiếp tục thực hiện sứ mệnh đưa Quận Orange trở thành “một nơi an toàn, lành mạnh và đáng sống để cư ngụ, làm việc và vui chơi”.